68me ANNEE — N° 1143. *Paraît le Samedi* SAMEDI 20 JANVIER 1968.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, rue Droite — SISTERON - 04
Téléphone : 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 50 la ligne.
Autres annonces : on traite à forfait.

Pour la publicité extra-régionale :
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le Numéro : 0 F. 20.
Abonnement : 1 an : 10 F.
C.C.P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

« LI PECOULETO »

de Louis ROUX-SERVINE

par José MIRVAL

On ne dira jamais assez combien est méritoire la tâche des groupements provençaux de Paris. Ces actions sont souvent mal connues ; de plus, on constate malheureusement que les Méridionaux devenus parisiens sont parfois considérés par leurs compatriotes du Midi comme des renégats, alors qu'il n'en est rien, qu'ils maintiennent vivaces — sous le ciel parisien — les traditions et le culte de l'Empire du Soleil.

Dans un article publié il y a plusieurs mois dans le «Sisteron-Journal», nous avons esquissé l'œuvre et l'activité d'Ivan Gaussen, Officier de la Légion d'Honneur, Président des Amis de la Langue d'Oc, Président de l'Union des Syndicats d'Initiative du Gard et Majoral du Félibrige.

Ivan Gaussen est Président de la Société « Les Amis de la Langue d'Oc » (Soucieta felibrenco de Paris) dont le siège social est situé rue Péclet, 2, à Paris (15e) (VAU 91-13). Tous les vendredis, à 21 h., sont organisées des réunions à la « Brasserie des Armes de la Ville », 66, rue de Rivoli. On y entend des causeries fort intéressantes, des auditions de disques d'oc avec commentaires, des analyses d'ouvrages d'oc, la commémoration de grands littérateurs de langue d'oc., l'évocation de traditions et de coutumes. En janvier 1965, lors des funérailles de Jean Bernard, Vice-Président des Amis de la Langue d'Oc, Marcel Massot, Président des Bas-Alpins de Paris, adressa, après Ivan Gaussen, un suprême et émouvant adieu à cet écrivain qui aimait passionnément sa terre de Haute-Provence et qui écrivait, avec beaucoup de verve et d'émotion, des contes savoureux qui perpétueront son souvenir.

Là ne se bornent pas les activités des Amis de la Langue d'Oc. Ils ont constitué une importante collection d'œuvres de leurs compatriotes méridionaux. Citons :

— par Amouroux (Marius Albin) : « Goudouli, poète toulousain » (Poligny, 1936) ; « Un soir avec Goudouli » (Castelnaudary, 1950) et « Concours et Festivals du Théâtre d'Oc » (Paris, 1957).
— par Berthaud, Pierre-Louis : « Bibliographie Occitane » (1919-1942) (Paris, « Les Belles Lettres », 1946).
— par Berthaud et Lesaffre, Jean : « Guide des Etudes Occitanes » et « Bibliographie Occitane » (1943-1956) (Paris, « Les Belles Lettres », respectivement 1953 et 1958).
— par Chabrol, Henri : « Les Fables de Bigot » (Paris, 1963).
— par Cluzel, Irénée : « L'Ecole des Jaloux » (Castia Gilos), fableau provençal du XIIIe siècle, par le Troubadour Catalan Raimon Vidal de Besalu ; et « Roland à Saragosse » (Paris, 1959).
— par Gaussen, Ivan : « Un Apôtre du Félibrige : le Majoral Joseph Loubet » (Toulouse, 1951); « Régionalisme Linguistique » (1959), « Le Parlement et l'Enseignement des Langues Régionales » (1961) ; « J.-P. de Claris de Florian. Commémoration du bi-centenaire de sa naissance » (Sommières, 1956) ; « Poètes et Prosateurs du Gard en Langue d'Oc depuis les Troubadours jusqu'à nos jours » (Paris, 1962).
— par Gaussen, Roux Roger et Lesaffre Jean : « Hommage à Jules Véran » (1868-1960) (Paris, 1961).
— par Lesaffre, Jean : « Marius André (1868-1927), sa vie, son œuvre » (Paris, 1962) ; P.-L. Berthaud (1899-1956) (Paris, 1957).
— par Loubet, Joseph : « Les Carnets de Joseph Loubet (1re série) (Paris, 1962) et « Sus l'auboi clapassié » (Paris, 1963).
— par Pegurier : du Var, Mirèio « Lou Mas de Bouscarleto », coumèdi prouvençalo en un acte avec traduction française (Paris, 1964).
— par Raizon, Edgard G. : « Nanci vo lou prenoum en countèsto », comédie en un acte et un prologue, avec traduction française (Paris, 1960).
— par Roux, Roger : « Li Divendre dis Ami de la Lenge d'O » (recueil de 24 « verbau » en langue d'oc, de 1946 à 1960) (Paris, 1963).
— ainsi qu'un ouvrage collectif des « Amis de la Langue d'Oc » publié à l'occasion du Centenaire du Félibrige (Avignon, 1954) sous le titre «Dis Aup I Pireneu».

Cette remarquable collection vient de s'enrichir des poèmes provençaux (avec traduction française en regard) publiés sous le titre général « Li Pecouleto » dont l'auteur est Louis Roux-Servine.

Si notre journal est destiné plus particulièrement à informer les Sisteronnais des événements qui se passent dans leur ville, il n'en est pas moins vrai qu'il doit s'intéresser à toute l'action provençale, puisque l'enfant illustre de Sisteron, Paul Arène, chanta son Segustero sous le ciel de Paris et que d'autre part nous gardons le culte de Frédéric Mistral qui ressuscita la noble et belle langue d'oc.

Il importe de parler de Louis Roux-Servine car il fut solidaire de l'action de notre Paul Arène à Paris. A cet égard nous ne pouvons mieux faire que reproduire la magistrale préface écrite pour « Li Pecouleto » par Ivan Gaussen :

« Louis Roux-Servine est né en Arles, le 11 avril 1871. Il est mort accidentellement à Paris le 16 mars 1953 ».

« Il a fait toute sa carrière à la Cie P.L.M. à Marseille d'abord, puis à Paris où il a occupé à la S.N.C.F. les fonctions les plus élevées. Il était officier de la Légion d'honneur ».

« Tout jeune il s'intéressa aux lettres provençales et ses premiers essais parurent à Marseille dans « La Sartan » et « La Cornemuse ». Mais il suivait aussi le mouvement littéraire contemporain et c'est ainsi qu'il consacra une étude critique dans un journal local au roman de Paul Arène, Domnine ».

« Quand il fut nommé à Paris, en 1892, il avait un mot d'introduction pour l'auteur de Jean des Figues. Il le rencontra à une séance de « La Cigalo », Société parisienne groupant les Méridionaux, dont Paul Arène avait été un des fondateurs en 1875. Roux-Servine aimait raconter sa première entrevue qui eut une si grande influence sur sa carrière littéraire. Paul Arène avait la réputation, légitime d'ailleurs, de n'être pas d'un abord très facile... mais le Sisteronnais avait eu connaissance des lignes publiées par Roux-Servine sur son dernier ouvrage. Il se montra particulièrement bienveillant à son égard. Puis brusquement, à son habitude, il lui confia le secrétariat de « La Cigalo » et à titre perpétuel ».

« Roux-Servine ajoutait avec humour le Secrétaire de la Cigale... et tant que je vivrai, « La Cigalo » même si elle n'a plus d'activité, existera toujours à Paris ». Il est bien vrai que cette curieuse et originale association qui eut ses heures de gloire ne s'est réellement éteinte que lorsque les jours de son Secrétaire furent finis ».

« En 1893, Roux-Servine, pour la première fois, figure sur le « Cartabèu » du Félibrige de Paris, car le jeune Provençal se devait de participer activement à Paris aux travaux de la Société Félibréenne que présidait alors Sextius Michel ».

« En 1893, il obtenait aux Jeux Floraux du Félibrige de Paris un premier prix de poésie française et provençale ».

« Dès lors, Secrétaire de l'Association avec Baptiste Bonnet, il est un des grands animateurs du groupement dont la Revue « Lou Viro Soulèu » publie ses œuvres ».

« En 1894, lors des Fêtes de Sceaux, fut jouée de lui « La Cour d'Amour improvisée « interprétée par Mlle Hartmann, de l'Odéon ».

« En présentant un Avant Propos de cet acte en vers, Albert Tournier écrivait notamment sur le jeune poète : « A l'heure actuelle, Roux-Servine cherche sa voie ; admirateur passionné d'Hugo et de Banville, disciple fervent de Baudelaire et de Verlaine, il tient en réserve ses vers de début : « Rimes sans Raison » qui prendront leur vol au printemps prochain. Avec quelques poésies provençales, de sémillants articles dans les journaux de Provence et de Paris, dans les Revues des jeunes, voilà pour l'instant son bagage qu'il se garde d'ailleurs de porter en Saint-Sacrement ».

« Jusqu'en 1900 sa collaboration à « La Cigale », Revue des Cigaliers, au « Viro-Soulèu » fut constante et c'est en effet dans ces organes qu'il faut rechercher une partie de ses œuvres françaises et provençales ».

« Entre temps, il publia avec Albert Tournier « En Terre d'Oc », « Etapes Cigalières et Félibréennes ».

« Puis il devint un des collaborateurs du « Provençal de Paris » que dirigeait Adrien Frissant, de Mouriès, où ses chroniques et plus encore ses « silhouettes » connurent un grand succès. Il confia à ce journal, « Grioto », pièce en un acte avec une lettre préface de Mistral et de Félix Gras. Il donna à la Revue Illustrée « Orange, Bayreuth Français ».

(à suivre).

UN CONTE...

HISTOIRE DE CHEVET

à Christiane M. et à ses parents.

Elle était arrivée, un soir, au dernier train ; celui qui n'amenait jamais personne, qui n'emportait jamais personne, celui dont on n'entendait même plus le cri, dont on ne voyait même plus la fumée, celui dont on n'espérait rien.

Il l'avait vue du premier, dans la lumière morte de la place, venir jusqu'à l'hôtel — « Hôtel de la Gare » — craintive et songeuse, égarée.

Il l'avait rencontrée dans le hall où l'on venait de lui remettre la clef du « six ».

Il avait pris ses bagages ; Elle avait murmuré : « merci », avec au coin des lèvres un sourire.

Il l'avait précédée, épiant dans son dos le bruit étouffé de ses pas sur le tapis.

Il s'était arrêté devant l'ascenseur, avait ouvert. Elle l'avait frôlé.

Entre les quatre panneaux de laque, Elle avait suivi un instant la main du jeune homme chercher un chiffre sur le tableau et face à cette incertitude, à ce tâtonnement soudain, Elle avait essayé de deviner sur quel étage il s'arrêterait. La main s'était arrêtée au second.

Il l'avait observée à la dérobée et sans qu'elle paraisse s'en apercevoir. Etait-ce sur sa main que ses regards s'étaient fixés ou plus simplement sur ce tableau brillant et froid, métallique ? Il ne savait pas.

L'ascenseur avait mis un temps inhabituel à monter, dans ce frottement imperceptible contre la cage. Il s'était alors rendu compte combien sa vie l'avait fait sensible aux bruits sourds, aux gestes ralentis.

L'ascenseur s'était arrêté. Le long cheminement avait repris, vers de nouveaux couloirs, avec seulement, par endroits, un coude qui ne découvrait que la monotonie d'autres portes alignées. Avec parfois aussi un craquement du plancher qui le faisait se retouner et lui permettait de L'observer encore.

Il lui avait ouvert la porte de la chambre comme au seuil de sa maison, comme au seuil de sa chambre ; Il avait éclairé, posé les valises et L'avait laissée là ; immobile et perdue devant la triple image d'elle sur les miroirs de l'armoire.

Elle n'avait rien dit. Il avait fui pour ne rien accepter.

Il n'avait pas quitté le couloir où Elle aurait dû passer pour gagner la salle à manger mais l'hôtel s'était endormi et la table était restée vide avec son numéro anonyme.

Il était monté dans sa chambre, n'avait pas dormi.

Elle avait veillé tard dans la nuit, derrière les rideaux de l'unique fenêtre à attendre une nouvelle neige pour effacer la boue devant l'hôtel, la boue, là... devant l'hôtel, devant la gare.

Lui avait fini par s'endormir. Il s'était éveillé au petit matin avec l'étrange envie de la savoir partie. Il avait espéré, en passant près de sa chambre, ne pas voir le rai de lumière qui filtrait. Déjà cette présence lui pesait...

Mais Elle était là. Et avec le temps Elle fut partout, passagère attardée, paresseuse. Elle remplit sa vie de son ombre furtive, de ses silences et de ses rires le soir avec les étrangers.

Elle était venue une nuit comme pour repartir au matin mais voilà qu'elle s'installait, qu'elle régnait, qu'elle assistait à la lassitude, à la ruine de son corps, inchangée, comme éternelle.

Il s'était pris à l'aimer de loin une nuit, Il lui fallut l'aimer quinze ans, car elle resta quinze ans.

Un jour, quand Il eût perdu jusqu'à l'habitude, il crut la haïr.

Au matin Il se décida enfin à rompre leur silence. Il allait lui parler...

Devant la porte Il hésita. Mais il y avait de la lumière dans la chambre. Il entra sans frapper : la pièce était vide et les miroirs ternis.

Il courut vers la fenêtre : la neige était tombée soudain après quinze ans d'absence, elle avait recouvert la place.

Il comprit qu'Elle était partie mais au lieu de ce grand soulagement qu'il avait espéré, il sentit seulement monter en lui une souffrance nouvelle.

La lampe brûlait encore à midi sur la table de chevet sans qu'il ait pu l'éteindre et je l'ai vu depuis, pitoyable et ridicule, pleurer sur sa vieillesse.

Michel EYRAUD.

Marseille, ce 8 janvier 1968.

DE GARDE...

Dimanche 21 Janvier 1968

Docteur PIQUES, avenue de la Libération — Tél. 1.65.
Pharmacie BŒUF, place de la République — Tél. 0.19.
Garage SIMCA — Cours Melchior-Donnet.

Lundi 22 Janvier 1968

Pharmacie BŒUF, place de la République — Tél. 0.19.

Boulangeries :
MARIANI, Rue Mercerie.
MARTINI, Rue de Provence.
SINARD, Les Plantiers.

VARIETES - CINEMA

Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée, Claude Lelouch grand prix du Festival de Cannes 1966 :

« UN HOMME ET UNE FEMME »

en eastmancolor, avec Anouk Aimée, Jean-Louis Trintignant, Pierre Barouh.

Mercredi et jeudi en soirée :
« ON DEMANDE UN ASSASSIN »

EMPRUNT 1968

CHARBONNAGES DE FRANCE

BARTEX

BLANC :

Notre saison de Blanc 1968 vous offre cette année :
— Les plus jolis linges fantaisie - Linges de Style — Serviettes de Toilette.
— Toute la Literie.
— Services de Table, Torchons Articles d'Hygiène et un choix immense de Rideaux Tergal, etc...

A des Prix Très Etudiés

SOLDES

— Manteaux pour dames — Grand choix à **50, 75, 90 F**
— Manteaux 3/4 Hommes à **99, 120, 150 F**
— Anoraks Hommes et Dames à **49, 55, 65 F**
— Anoraks Enfants à **29, 35, 40 F**
— Un immense choix de Pulls pour Hommes, Dames et Enfants

A des Prix Très Compétitifs.

Maison BARTEX

22, Rue Droite — SISTERON - 04

LE MAGASIN LE PLUS POPULAIRE ET LE MEILLEUR MARCHE DE TOUTE LA REGION

ENTREE LIBRE

Offrez un cristal signé
DAUM

G. ARNAUD
« Le Coffret »
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

© VILLE DE SISTERON

UN PEU DE CHEZ NOUS

Sur la place de Bayons

Emile qui avait accompagné M. Pausanias dans le tour extérieur de l'église me dit à l'oreille : « racontez l'histoire du pigeon ». Bonne idée Emile, cela prouvera mieux que des chiffres la belle hauteur de notre clocher. Donc un jour un pigeon-ramier se posa sur la pointe du clocher. Les témoins de ce fait inhabituel avertirent un chasseur qui arriva vite, ravi de l'aubaine. Il leva la tête et... n'épaula pas son arme qui faillit lui tomber des mains. Il dit, d'un ton que je laisse à deviner : « vous vouliez me faire tirer sur un moineau... je ne marche pas ».

— C'était pourtant bien un pigeon, et un gros, mais vu d'en bas...

— D'accord dit le visiteur, mais exagéré, vous auriez pu dire au moins une grive. Revenons au sérieux : la hauteur du clocher (40 mètres) est en rapport avec le corps monumental de l'église et ses quatre faces larges ont de hautes fenêtres jumelles, en tout 24 ouvertures !

— Ce clocher est donc un clocher de cathédrale, dis-je ?

— Je vous rappelle que l'église de Bayons a été construite « comme une cathédrale ». Mais attention, elle pourrait être encore plus grande et n'être qu'une église. La seule grandeur ne suffit pas. La visite que je viens de faire me permet de dire qu'on peut faire des comparaisons entre votre église et la cathédrale de Chartres...

— Avec cette cathédrale célèbre, ornée de mille statues, c'est impossible ! ! !

— C'est possible. La comparaison n'est pas dans les ornements, les motifs d'architecture mais dans les formes de construction, et voici un petit fait favorable à votre église dont la longueur intérieure est légèrement plus grande que celle de Chartres.

— J'allais dire à Emile de retenir ce détail qui étonnerait tous ses visiteurs futurs, mais son clignement d'œil me fit comprendre qu'il avait déjà « saisi ».

— Laissons un instant la comparaison avec Chartres car l'église de Bayons a des particularités qui montrent que, de la première pierre à la dernière on l'a construite « en cathédrale ». Ce sont d'abord les deux chapelles qui se font face dans le transept. On ne trouve pas ces chapelles dans les églises de village.

— En effet, l'église voisine de Seyne, presque aussi grande que celle de Bayons n'a pas ces chapelles. Bayons les a, preuve qu'on l'a voulue « cathédrale ».

— Le transept prolongé de ses deux chapelles en barrant de ses dix-huit mètres la longueur intérieure de l'église dessine la grande croix des... cathédrales, ce qui donne à l'ensemble du monument un contour de croix avec douze faces !

— Vous venez d'étonner Emile qui ne les a jamais comptées !

— Peut-être, mais moi c'est la position du clocher qui m'a étonné : il a été élevé contre le transept, exactement contre la chapelle de gauche...

— C'est étonnant cela ?

— Oui, parce que le clocher de Chartres est placé aussi contre la chapelle de gauche ! Mais ce n'est pas tout. Même orientation Ouest-Est avec Chartres. Enfin, mais cela je ne peux que le supposer, il doit y avoir un souterrain sous votre église ?

— Quand j'étais enfant de chœur, le vieux curé Fontanel m'avait montré une dalle derrière le grand autel en me disant que si je la soulevait on verrait des escaliers pour descendre dans le trou noir. Cela me fit peur au point que je ne mis plus les pieds sur la dalle.

— Alors je fais une autre supposition : au centre de ce souterrain, à l'aplomb, il doit y avoir un puits... comme justement à Chartres, mais celui-là, je l'ai vu.

Ce puits dans un souterrain, clos par une dalle, ne pouvait pas servir à l'eau bénite, je suppose ?

— Non, mais l'envolée du clocher, le puits, symbolisent la projection des éléments : le feu, l'air, la terre, l'eau.

— Souhaitons que notre maire, M. Magnan, qui a déjà créé le « son et lumière » fasse ouvrir un jour le souterrain, afin que du puits sorte la Vérité qui s'y trouve endormie depuis sept ou huit cents ans.

L. TRUC.

P. S. — Un point reste à élucider : pourquoi une « Eglise-Cathédrale » à Bayons ?

PATASKI LE DAHU

La Fédération Française de Ski est heureuse de vous faire part de la naissance de sa mascotte officielle, **Pataski le Dahu,** porte-bonheur de l'équipe de France.

La définition que donne le Grand Larousse Encyclopédique du dahu est celle d'un animal fort bizarre et si mystérieux qu'il avait été jusqu'ici impossible de le capturer ni même d'en avoir une description exacte.

Par bonheur, **Pataski le Dahu,** lassé de cet incognito a bien voulu descendre de ses cîmes neigeuses. D'imaginaire et de mythique, le petit animal merveilleux est ainsi devenu bien réel, tout en poil et en bonne humeur.

La nature a été généreuse avec **Pataski le Dahu** : il arbore en effet une magnifique fourrure blanche rayée de roux, il est doué de la parole, d'ailes et de mains, ce qui le rend évidemment fort agile et capable des plus brillantes performances. Détail primordial : ses pattes arrières sont en forme de skis. Rien d'étonnant donc à ce que **Pataski le Dahu** soit un virtuose de la descente et du slalom et qu'il s'apprête à partir sur les traces de nos champions.

Ce gai luron, sportif et plein d'entrain sera dans toutes les compétitions et dans toutes les stations aux côtés de nos espoirs pour les soutenir et les encourager.

LE VOL NE PAIE PAS

Depuis quelques temps, entre Digne et Sisteron, plusieurs vols ont eu lieu sans jamais pouvoir atteindre le voleur. Ces vols se mesuraient à des larcins et pour y parvenir le voleur avait des procédés d'un novice.

Il fallait donc à la police de s'orienter parmi les gens douteux de la localité.

Après plusieurs vols à quelques jours de distance, dans notre cité, le voleur s'est fait pincer l'autre nuit tout bêtement. Après avoir cassé une vitre, le voleur pénètre dans l'Hostelierie Provençale, route de Noyers. M. Albert Cassan et son cuisinier ont entendu le bruit de la vitre cassée, et tout doucement, se rendent à l'endroit du bruit, et avec mille précautions, surprennent le voleur, tout stupéfait. Tenu en respect, le temps d'avertir, les gendarmes sont là, et emballent le délinquant, un sujet tunisien, nommé Reggi, âgé de 40 ans, habitant notre cité.

Pressé de questions, il avoue être l'auteur de plusieurs vols. Il a été conduit à la prison de Digne.

RECENSEMENT DE LA POPULATION

Courant mars doit avoir lieu le recensement général de la population. A cet effet, il sera recruté des agents recenseurs qualifiés.

Les personnes intéressées par ce travail sont invitées à faire au plus tôt acte de candidature auprès du secrétaire général de la mairie. Se présenter personnellement.

MISTRAL ET NOTRE TEMPS

Organisée par le Centre Culturel de Sisteron, mardi 30 janvier, dans la salle de l'Alcazar, à 21 heures, une conférence de Pierre Rollet, ancien élève de l'Ecole Nationale des Chartes, expert près la Cour d'Aix, sur « Mistral et notre Temps ».

Cette conférence doit attirer un public très nombreux, et sera placée sous la présidence de M. le Maire de Sisteron et de plusieurs personnalités de la ville.

Le conférencier, M. Pierre Rollet, se fera un plaisir, en même temps qu'un devoir, d'apporter dans ses paroles l'exactitude de la vie et de l'œuvre de Mistral et de l'amener — si l'on peut dire — avec notre temps.

Conférence à suivre et à entendre.

LA FETE D'HIVER DU FAUBOURG

Cette année, la fête du faubourg La Baume n'a pas eu lieu. Ni la Saint-Antoine, ni la Saint-Marcel n'auront apporté la bonne humeur.

La dégustation de pois-chiches, les bonnes saucisses, le bon vin du terroir, tout a disparu.

Mais certains habitants du quartier ont toujours gardé l'excellente ambiance de ces soirées de fêtes, et se sont réunis en agapes familiales, ainsi ils ont fêté l'hiver au faubourg.

LA GALETTE DES ROIS

La ronde de la Galette des Rois continue. Le Quadrille Sisteronnais a dégusté cette galette en pensant aux Jeux Olympiques de Grenoble, tandis que l'Union Sportive de Sisteron a mangé ce grand gâteau en formulant des nouveaux succès.

LA FOIRE

La première foire de l'année est égale à zéro. Le temps mauvais, et après les fêtes, les transactions ont été nulles.

Espérons que par la suite, le temps soit meilleur et apporte le mouvement habituel de la foire.

PRIX NESTLE 1968

Toute famille française d'au moins cinq enfants, désireuse de concourir à l'attribution du Prix Nestlé, peut consulter la liste des conditions à remplir, dans le hall de la mairie.

ETAT-CIVIL

du 11 au 18 janvier 1968.

Naissances — Sabine Eliette Marie, fille de Christian Borel, domicilié à Saint-Auban — Eric Jean-Christophe, fils de René Moullet, aide-chimiste à Sisteron — Sylvie Geneviève Régine, fille de Jean-Claude Chabrier, employé d'hôtel à Peipin — Samea, fille de Younes Khalifa, mécanicien à Laragne — Nathalie Céline, fille de Serge Sérano, agriculteur à Ribiers — Sophie Marie Christine Geneviève, fille de Pierre Talbot, interne des Hôpitaux à Laragne — Arielle Gisèle Catherine Isabelle, fille de Jean-Claude Guigon, ouvrier de laboratoire à Volonne — Hervé, fils de Robert Pierrot, chauffeur à Montjay (05).

Décès — Marie Joséphine Guillemane, veuve Deborde, 87 ans, rue de la Renaissance.

Petites Annonces

Dame **GARDERAIT** enfant chez elle, ou de préférence à domicile. S'adresser au bureau du journal.

—o—

Jeune ménage **CHERCHE** appartement à Sisteron — Téléphoner au 20 à Peipin.

—o—

Dame **CHERCHE** à garder enfant chez elle — S'adresser au bureau du journal.

ABATTOIR MUNICIPAL
RECAPITULATION

A. - Abattage en 1967 :

	Nombre d'animaux livrés à la consom. loc.	expédiés sur les centres expédit.	Total	Poids total en viande net
	29		29	15917
Taureaux	8		8	2320
Bœufs	21		21	5235
Vaches	158	5	157	41742
Veaux	155	6	161	12193
Moutons	3	2186	2189	21179
Brebis	13	271	284	5618
Agneaux	2838	141518	143856	2236725
Chèvres	4	7	11	164
Chevreaux	516	96	612	3624
Porcs	369	3	372	36823
Total				2401540

Poids total des viandes foraines introduites dans la commune. 196129

B - Saisies en 1967 :

Poids total des viandes saisies .. .. 2134 Kgs
Taxes communales perçues en 1967 (abattage-frigo-foraine) 196.581,40
Taxe d'abattage perçue en 1967 .. .. 192.123,20

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON
Téléphone 1.97

DE DIETRICH
cuisine chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.08
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

Pour tous vos permis
AUTO-ECOLE JUFFARD
Rue Deleuze
Tél. 4.58
SISTERON
Leçons sur Simca 1000 - 2 CV
Dauphine - Camion Renault

M. François SFRECOLA
informe sa clientèle qu'il n'habite plus 7, rue de l'Horloge.
Nouvelle adresse :
9, rue de la Mission — Tél. 4.31
SISTERON

Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances " L'UNION "
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

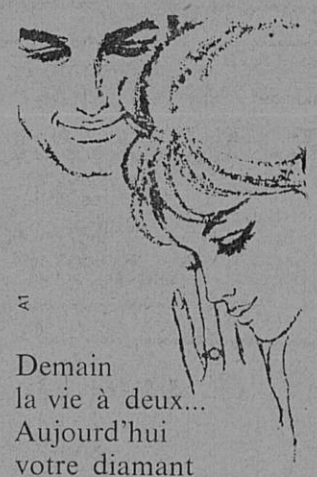
HOTEL - RESTAURANT
DU GRAND CEDRE
SALIGNAC — Tél. 7
Spécialités
Gibiers
Pension
Noces et Banquets
« Ouvert toute l'année »

POUR TOUS TRAVAUX
PEINTURE
Intérieur — Extérieur
Papier Peint
BONNET René
Peintre
14, Route de Noyers, 14
SISTERON
VENTE EN MAGASIN
de toute peinture, tapisserie, fournitures pour l'amateur.

INSTITUT DE BEAUTE
Mme Escutier
Esthéticienne Diplômée
vous accueillera dans un cadre agréable pour tous les soins du visage, du corps, sudation par méthode moderne, épilation des jambes, etc...
SUR RENDEZ-VOUS
LA CASSE ——— Tél. 288

LA MAISON DU CADEAU
13, Rue de Provence, 13
SISTERON ——— Tél. 95
SPECIALISTE DU CADEAU
DE GOUT A TOUS PRIX
LISTES DE MARIAGES
CADEAUX DE NAISSANCE
CADEAUX DE SOIREE

Agence « L'ABEILLE »
FONDÉE EN 1930
Assurances de toute nature
Crédits Auto
Alphonse ALIBERT
ASSUREUR - CONSEIL
11, RUE DE PROVENCE Tél. 80


Demain
la vie à deux...
Aujourd'hui
votre diamant
de fiançailles
Nous vous invitons à venir examiner l'importante sélection de diamants de fiançailles que nous avons préparée pour vous.
Un diamant est éternel
G. ARNAUD
BIJOUTIER - JOAILLIER
Rue Droite — SISTERON
—— Tél. 3.76 ——

AGIM
R. DE LAMARE
« Le Belvédère »
04 - CHATEAU-ARNOUX
Tél. 173
Toutes
Transactions
Immobilières

Chasse
Armes et munitions
Coutellerie
Hameçons
Et matériel de pêche
Toujours
En confiance
chez LOUIS
« les arcades »
Ancienne Maison SILVY
Pêche

© VILLE DE SISTERON

Agence Alpine

ASSURANCES TOUTES BRANCHES
aux meilleures conditions
TRANSACTIONS

TOUS CREDITS AUTOS
Equipement, Modernisation de Magasins ou Installations Commerciales
ACHAT, CONSTRUCTION OU RENOVATION D'IMMEUBLES
Service Permanent — Prêts Complémentaires
A VOTRE DISPOSITION
sans engagement de votre part pour étude de tous financements
Formalités simplifiées — Accords rapides

R. REYNAUD

Avenue de la Libération
« Immeuble d'Etat »
Téléphone 2.06 — SISTERON

et toujours seul Agent agréé AIR FRANCE et COMPAGNIES AERIENNES et MARITIMES

Notez notre adresse — Elle vous sera un jour utile

TROUCHE Paul

Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
UNA Membre Eurogroup
vous propose :

U N choix formidable
U N E qualité irréprochable
A ux prix les meilleurs

Tapisom - Tapiflex - Somiline - Somvyl
Chez **BONNET René**
14, Route de Noyers — SISTERON
ENTREPRENEUR AGREE
TOUS REVETEMENTS PLASTIQUES POUR SOLS ET MURS
BALATUM — FEUTRE ENDUIT — ROULEAUX — DALLES — MOQUETTE
TISSUS D'AMEUBLEMENT — STORES VENITIENS
VENTE — POSE — DEVIS GRATUIT SUR DEMANDE
TOUTES LES FABRICATIONS GERFLEX

Agence de Haute-Provence
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
CREDIT AUTOMOBILE — MATERIELS
Jean-Charles RICHAUD
Villa « BAGATELLE » — Avenue Jean-Jaurès
SISTERON — Tél. 2.25
— TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES —

Ancienne Maison JOUVE
CHARBONS — FUEL — TRANSPORTS
R. RETTUGA, successeur
5, rue Mercerie — Tél. 43
CHARBONS TOUTES PROVENANCES — CHARBON DE FORGE
CHARBON DE BOIS — BOIS ALLUMAGE — BOIS CHAUFFAGE
NE SALISSEZ PLUS LA MAISON — RENTREZ VOTRE CHARBON
EN SACS PAPIER DE 12 Kilogs 500 OU 7 Kilogs 500

Claude ANDRÉ
« FINANCIER - ASSUREUR - CONSEIL »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
ET
« LA NORDSTERN »
DECES — VIE — MALADIE — RETRAITE — INCENDIE
AUTOMOBILE — DIVERS — PLACEMENTS FINANCIERS
CREDITS
REÇOIT LE MATIN ET SUR RENDEZ-VOUS — TELEPHONE 214
BLOC A 2 — AVENUE PAUL ARENE — SISTERON - 04

GARAGE DU JABRON
MECANIQUE GENERALE
REPARATION — DEPANNAGE
TOLERIE — PEINTURE
J. P. NADE
Les Bons-Enfants — PEIPIN
Tél. 22

en vente chez : RANUCCI, rue Droite, SISTERON

BAGUES DE FIANÇAILLES...
MEDAILLES D'AMOUR...
De Marta
53, rue Droite — SISTERON

Cette Semaine...
dans PARIS - MATCH
— L'opération du cœur par le professeur Barnard.
— Le Salon Nautique.
— Le phénomène hippy.

Unique Insertion

—o—

MISE EN GERANCE

—o—

Suivant acte sous seing privé, en date à PARIS du 29 Décembre 1967, enregistré à SISTERON, le 12 Janvier 1968 ;

La Société Anonyme dite TOTAL Compagnie Française de Distribution, au Capital de 68.435.500 Frs dont le siège Social est à PARIS (8e) 11, rue du Docteur Laucereaux, agissant au nom et pour le compte de la Société Anonyme Française OZO, au Capital de 20 Millions de Francs dont le Siège est à PARIS (8e) 11, rue du Docteur Laucereaux ;

A donné en Location-Gérance, pour une durée indéterminée, à compter du 29 Décembre 1967 ;

A Monsieur et Madame GIBOUIN Georges ;

Un Fonds de Commerce de Distribution de Carburants et Lubrifiants TOTAL, vente d'accessoires automobiles situé à 04 - SISTERON, Route Nationale 85 et dénommé « Relais du Buëch ».

Cette Location-Gérance a été faite aux conditions ordinaires, Monsieur et Madame GIBOUIN étant seuls responsables, à l'exclusion de la Société bailleresse, de tous les engagements quelconques qu'ils pourraient prendre à l'égard des tiers.

Unique Insertion

—o—

MISE EN GERANCE

—o—

Suivant acte sous seing privé, en date à PARIS du 16 Décembre 1967, enregistré à SISTERON le 12 Janvier 1968 ;

La Société Anonyme dite TOTAL Compagnie Française de Distribution, au capital de 68.435.500 Frs dont le Siège Social est à PARIS (8e) 11, rue du Docteur Laucereaux, agissant au nom et pour le compte de la Compagnie Française de Raffinage, Société Anonyme au Capital de 179.400.000 Francs dont le Siège Social est à PARIS (16e) 5, rue Michel-Ange ;

A donné en Location-Gérance, pour une durée indéterminée, à compter du 16 Décembre 1967 ;

A Monsieur et Madame MARAVAL Maxime ;

Un Fonds de Commerce de Distribution de Carburants et Lubrifiants TOTAL, vente d'accessoires automobiles, situé à SISTERON - 04, Route Nationale 85 et dénommé « Relais de la Burlière ».

Cette Location-Gérance a été faite aux conditions ordinaires, Monsieur et Madame MARAVAL étant seuls responsables, à l'exclusion de la Société bailleresse, de tous les engagements quelconques qu'ils pourraient prendre à l'égard des tiers.

Etude de Maître Gaston BAYLE
Notaire à SISTERON

—o—

Unique Avis de Gérance

Suivant acte reçu par Maître BAYLE, Notaire à SISTERON, le 13 Janvier 1968, enregistré à SISTERON, le 17 Janvier 1968, Folio 91, Bordereau 17/16 ;

Madame Joséphine LECINA, commerçante, immatriculée au Registre du Commerce de DIGNE sous le N° 56-A-11, épouse de Monsieur Roger AGNIEL, comptable, avec lequel elle demeure actuellement à MODANE (Savoie), 28, rue Gambetta, demeurant précédemment à SISTERON, 9, Avenue des Arcades, a donné à bail à titre de Location-Gérance à Monsieur Louis IMBERT, représentant de commerce et Madame Andrée PASSANI, sans profession, son épouse, demeurant ensemble à AIX-EN-PROVENCE, Quartier Verte Colline, bâtiment C, appartement 3 ;

Un fonds de commerce de bazar, vaisselle, articles de Paris, à l'enseigne de « BAZAR DES ARCADES », exploité à SISTERON, 9, Avenue des Arcades ;

A compter du 1er Janvier 1968, pour une durée d'une année.

En vertu de ce contrat, Monsieur et Madame IMBERT exploiteront ce fonds à leurs risques et périls et sous leur entière responsabilité et Madame AGNIEL ne sera tenue d'aucune dette ni d'aucun des engagements contractés par les gérants et le fonds de commerce ne pourra en aucun cas être considéré comme gage des créanciers des gérants.

Pour unique insertion :
BAYLE, Notaire.

Unique Insertion

—o—

MISE EN GERANCE

—o—

Suivant acte sous seing privé, en date à PARIS du 22 Décembre 1967, enregistré à SISTERON, le 12 Janvier 1968 ;

La Société Anonyme dite TOTAL Compagnie Française de Distribution, au Capital de 68.435.500 Frs dont le Siège Social est à PARIS (8e) 11, rue du Docteur Laucereaux, agissant au nom et pour le compte de la Compagnie Française de Raffinage, Société Anonyme au Capital de 179.400.000 Francs dont le Siège Social est à PARIS (16e) 5, rue Michel-Ange ;

A donné en Location-Gérance, pour une durée indéterminée, à compter du 22 Décembre 1967 ;

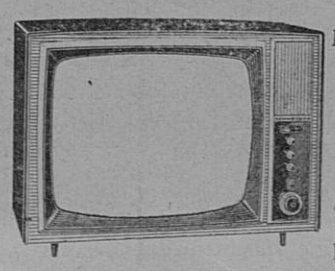
A Monsieur et Madame VOUNARIS Antoine ;

Un Fonds de Commerce de Distribution de Carburants et Lubrifiants TOTAL, vente d'accessoires automobiles, situé à 04 - CHATEAU-ARNOUX, Route Nationale 85 et dénommé « Relais de Château-Arnoux ».

Cette Location-Gérance a été faite aux conditions ordinaires, Monsieur et Madame VOUNARIS étant seuls responsables, à l'exclusion de la Société bailleresse, de tous les engagements quelconques qu'ils pourraient prendre à l'égard des tiers.

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

RADIO **SCHNEIDER** TELEVISION



Modèles 1968 écran de 59 et 65 cm.
15 modèles différents en magasin
Grand Ecran 59 cm.
Téléviseur + Table : 1.295 F.
Ecran géant 65 cm.
Téléviseur, Table, Antenne : 1.890 F.
Reprise anciens Téléviseurs : 500 F.

RICHAUD Georges — Technicien Diplômé
Av. P. Arène - SISTERON - Tél. 3.62
Facilités de paiement — Vente à Crédit — Service après vente
Téléviseurs d'occasion à partir de 300 Francs — Location.

GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades - SISTERON

SOMMIERS — MATELAS
NEUF — REPARATIONS
TISSUS D'AMEUBLEMENT
MATELAS LAINE — MOUSSE — RESSORTS
CHAISES — FAUTEUILS
OREILLERS — TRAVERSINS (PLUMES - MOUSSE)
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

" Marie-Corinne "
Place Paul Arène
SISTERON
TOUTE LA MAROQUINERIE
LUXE ET FANTAISIE
BOX — VEAU VERNIS —
PORC — JOCK —
PARAPLUIES
GANTS E. PERRIN
BIJOUTERIE FANTAISIE
PRODUITS DE SOINS
JEANNE GATINEAU

AGENCE DE PROVENCE
SISTERON — 15, rue de Provence — Tél. 4.43
JAME et SIARD
TOUTES TRANSACTIONS
IMMOBILIERES — COMMERCIALES — INDUSTRIELLES
EXPERTISES IMMOBILIERES ET COMMERCIALES
EN VUE D'ACHAT — VENTE — SUCCESSION — DECLARATION FISCALE
CONTENTIEUX — FISCALITE — TOUS CONSEILS

De l'aurore au crépuscule...
du crépuscule à l'aurore...
vous serez reine de votre temps avec MOVADO

G. ARNAUD — Horlogerie, rue Droite - SISTERON
Concessionnaire exclusif des montres :
MOVADO — LONGINES — YEMA

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite - SISTERON - Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières — Commerciales — Industrielles

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
MEUBLES D'ENSEMBLE
LANDAUS — MOBILIERS D'ENFANTS
GRAND CHOIX DE RIDEAUX
TELEPHONE : 3.77

© VILLE DE SISTERON

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène — **SISTERON** **Allo : 3.36**
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DES **TELEVISEURS :**
CONTINENTAL EDISON — RADIALVA — GRUNDIG
MACHINES A LAVER : **VEDETTE**

" Garage Moderne "
Route de Marseille — **SISTERON**
TELEPHONE : 317
J. GALLÉGO
REPARATION — DEPANNAGE — TOLERIE — PEINTURE EN CABINE
ACHAT — VENTE — NEUF ET OCCASION

FUEL — GAS-OIL — SHELL
RETTUGA Robert
5, rue Mercerie — **Tél. 43**
SEUL DISTRIBUTEUR POUR LA REGION DE SISTERON
HUILE MOTEUR — PRODUITS D'ENTRETIEN ET DE COMBUSTION
MAZOUT
FUEL EN JERRICANES DE 10 OU 20 LITRES AU BUREAU TOUS LES JOURS
CONSULTEZ NOTRE SERVICE **THERMOSHELL DE PRET**
POUR VOTRE FUTURE INSTALLATION DE CHAUFFAGE CENTRAL

POISSONNERIE DES ARCADES
TEL. 273
SISTERON
COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES POISSON CONGELE
« LA FRAICHEUR DE LA MER AU PIED DE LA CITADELLE »

TOUT POUR LE JARDIN ET L'ELEVAGE
GROS — DETAIL
André TESTON
ROUTE DE MARSEILLE
SISTERON — **Tél. 3.32**
GRAINES DE SEMENCES — PRODUITS DE TRAITEMENT
ENGRAIS ET HUMUS— GRAINS ET ISSUES
— ALIMENTS POUR LE BETAIL —

Maison RAOUL COLOMB - SISTERON

Les Sports du Dimanche

La chute de neige, le froid, le vent, le verglas et une température bien en baisse, n'ont pas permis aux équipes de football et de rugby de notre cité de pratiquer les sports du dimanche. Tout est renvoyé.

A St-Auban, malgré ce temps affreux, l'équipe U.S.S. a joué contre les réserves de la cité en championnat troisième série. Rencontre agréable, L'équipe la plus heureuse a gagné par un score de 2 buts à 1 et les Sisteronnais sont retournés, la chance leur ayant échappé.

***

— La rencontre de Coupe de Provence n'ayant pu se jouer dimanche dernier par suite du mauvais état du terrain, sera jouée demain dimanche 21 janvier, sur le stade de Beaulieu, entre Sisteron-Vélo et Saint-Marcel, équipes premières. Le coup d'envoi sera donné à 14 h. 30.

***

— Egalement, une autre rencontre de quatrième division U. S. Sisteron-Briançon, reportée du 10 décembre, se jouera demain dimanche au stade de Beaulieu. Coup d'envoi à 12 heures 45.

—o—

SKI-CLUB SISTERONNAIS

Dimanche 21 janvier, la sortie hebdomadaire du Ski-Club Sisteronnais aura lieu à la station de Pra-Loup.

Le départ aura lieu comme à l'habitude à 7 heures, au Bar de l'Etoile.

Le retour s'effectuera aussitôt après la manifestation qui marquera, à 16 heures 30, le passage de la flamme olympique à la station de Pra-Loup.

SOCIETE FRATERNELLE DES BAS-ALPINS DE PARIS

Grand Banquet Annuel

La plus importante manifestation annuelle des Bas-Alpins de Paris aura lieu dans la salle des fêtes du Grand Hôtel du Palais d'Orsay, 9, Quai Anatole-France, Paris (7e), le samedi 27 janvier 1968.

Cette manifestation aura lieu sous la présidence de M. Marcel Massot, Conseiller Général et Député des Basses-Alpes.

Dès 19 heures, les salons seront mis à la disposition de nos Sociétaires, qui pourront ainsi se rencontrer selon leurs affinités et prendre ensemble l'apéritif avant le dîner.

Le dîner aura lieu à 20 heures. Un menu sélectionné sera présenté à nos convives, au premier rang duquel figurera le traditionnel pâté de grives bas-alpin.

Il sera suivi d'un concert auquel prendront part divers de nos compatriotes, notamment le fin diseur Marcel Granoux, Vice-Président de notre Société et notre ami André Daumas, de l'Opéra Comique.

Les jeunes, qui sont toujours très nombreux dans nos réunions, pourront s'en donner à cœur joie et danser pendant une partie de la nuit au son de l'excellent orchestre Dignois, ayant pour chef le professeur d'accordéon Dino Negro qui, comme l'année dernière, vient tout exprès de Digne avec son ensemble pour animer la soirée de la Société Fraternelle des Bas-Alpins de Paris.

Nous rappelons que le prix du banquet est fixé à 40 francs, mais qu'il sera réduit de moitié — c'est-à-dire ramené à 20 francs — pour tous les étudiants et pour tous nos jeunes compatriotes.

Nous demandons à tous les bas-alpins de Paris de venir nombreux assister à cette réunion traditionnelle, qui sera pleine d'intérêt. Nous n'avons pas besoin de vous rappeler le magnifique succès qu'ont connu les deux banquets précédents ; le banquet des Bas-Alpins de Paris est maintenant une des réunions folkloriques les plus suivies parmi les réunions de provinciaux à Paris. Jeunes et moins jeunes y trouveront le meilleur accueil et tous sont heureux de rencontrer des amis qu'ils n'ont souvent l'occasion de voir qu'en cette circonstance.

Il est bien évident que tous nos compatriotes des Basses-Alpes qui sont de passage à Paris, sont également cordialement invités à assister à cette manifestation, à laquelle ils seront les bienvenus.

Nous espérons d'ailleurs que de nouveaux sociétaires en profiteront pour se joindre à nous et qu'ils viendront ainsi grossir les rangs de notre Société qui connaît actuellement la plus magnifique expansion.

Pour le Bureau :
Le Président, M. Massot.

ALPES - DURANCE

Chacun peut se rappeler de la conférence donnée en la mairie de Sisteron par M. Caillot, économiste, sur le département des Basses-Alpes, au sujet de la nouvelle orientation que peut prétendre notre région.

Tout dernièrement, le Conseil Général vient de désigner M. Caillot pour entreprendre une série de conférences afin de promouvoir une émulation dans toutes les communes.

Et c'est à la suite du Groupe de Travail « Bléone - Durance » que tout cela est venu. Il faut mettre le département en valeur, soit par le tourisme, les sports d'hiver et l'implantation de nouvelles industries. Le département doit être prospère.

Et pour cette raison, que tout le public doit assister et participer aux séances de travail que M. Caillot animera dans notre département, du 22 au 27 janvier prochain.

— Lundi 22, à 21 heures : Digne (Maison de l'Agriculture).
— Mardi 23, à 21 heures : Barcelonnette (Mairie).
— Mercredi 24, à 21 heures : Sisteron (Mairie).
— Jeudi 25, à 21 heures : Manosque (Conservatoire).
— Vendredi 26, à 18 heures : Oraison (Mairie).
— Vendredi 26, à 21 heures : Forcalquier (Mairie).
— Samedi 27, à 14 heures : Castellane (Mairie).
— Samedi 27, à 20 h. 30 : Les Mées (Mairie).

LARAGNE

Inauguration de la Salle des Fêtes

Demain dimanche 21 janvier, à Laragne, aura lieu l'inauguration de la salle des fêtes, et plusieurs manifestations dansantes sont prévues.

Dans l'après-midi, un « show » avec danse, animé par un orchestre réputé, sera offert. Entrée gratuite.

Et à partir de 21 h. 30, c'est l'ensemble Peter Dean qui animera cette soirée dansante dans une joie et une ambiance fort agréables.

CLASSE 1970

Les jeunes gens nés en 1950 doivent se présenter au secrétariat de la mairie, munis du livret de famille de leurs parents. Les opérations de recensement peuvent être faites par les parents des intéressés.

APPATS EMPOISONNES

Il est porté à la connaissance des intéressés que des appâts empoisonnés, destinés à la destruction des animaux nuisibles, sont placés sur le territoire de la Société de Chasse « Le Chamois » à Entrepierres, de ce jour jusqu'au 31 mars 1968.

OBJETS TROUVES

Trousseaux de clefs, lunettes, porte-monnaie.

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE

ne garde aucune empreinte
tapisom SOMMER
A. ESCULIER
Entrepreneur agréé
« Les Romarins » — La Casse
Tél. 2.88 — SAINT-AUBAN
Toutes les marques de dalles, tapis plastiques linoléum et caoutchouc, revêtement mural, moquette laine et synthétique, portes et cloisons accordéon.
Nombreuses références.
Devis gratuit.
—o—
M. ESCULIER se tient toujours à la disposition de sa clientèle Sisteronnaise et de la région pour tous revêtements de sols.

"LE COFFRET"
G. ARNAUD
40, rue Droite
SISTERON
Tél. 376

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
TOUT POUR L'ENFANT — VAISSELLE — MENAGE
CAMPING — LAINES DU PINGOUIN — REVETEMENT DU SOL
MAROQUINERIE — RIDEAUX, etc...
GRAND BAZAR PARISIEN
17, rue Droite — SISTERON — Téléphone **53**
Entrée libre

AUX
MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON
STYLE ET RUSTIQUE
MEUBLES METALLIQUES DE BUREAU
CUISINES — CANAPES - LIT **BIPLEX**
LITERIE **MATLASSOR**
***
57, rue Droite — SISTERON — **Tél. 93**
***
FACILITE DE PAIEMENT PAR CREDIT
— CONFORT S.O.F.I.N.C.O. —
ASSURANCE VIE — INVALIDITE — MALADIE

AVIS

Monsieur Robert BARET
1, Avenue Jean-Jaurès, 1
SISTERON
GARAGE PEUGEOT

informe son aimable clientèle que pendant les transformations de son Etablissement, l'atelier mécanique, tôlerie, peinture, la Station-Service et la vente de véhicules neuf et occasion fonctionnent normalement.

GARAGE **Paul ALBERT**
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération — **Tél. 195** **SISTERON**

RICHAUD Georges
TECHNICIEN DIPLOME
Avenue Paul Arène — SISTERON **Tél. 3.62**
GRAND CHOIX DE TRANSISTORS ET TELEVISEURS
LABORATOIRE DE DEPANNAGE AGREE
TELEVISEURS : SCHNEIDER — PATHE-MARCONI
MACHINES A LAVER : LINCOLN — THOMSON
REFRIGERATEURS : FRIGECO — FRIMATIC
MAZOUT — CHAUFFAGE PAR AIR CHAUD
CALORIFERES, CUISINIERES : AIRFLAM — ZAEGEL
FACILITES DE PAYEMENT VENTE A CREDIT
PRET ALLOCATIONS FAMILIALES

LE PLUS JOLI CHOIX DE
Robes de Mariées
de la plus simple à la plus élégante
PRET A PORTER DAMES - HOMMES
VERNET-ORLY
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 81

© VILLE DE SISTERON